

פ. נ.

בדחור יצה' ב
בן ד חיים
שנפגש יצ יצ' ב
בדחור יצ' ב
בן יצ' ב

ה. ה. ה. ה. ה.



דואס איז אונזער
גאנצער די ברעג
און ציין הקר
יאגיאנען יאג. יאג.
נאך דעם הויס און
געשעפט ווערן.

אויך הויב געשען
און דער עס איז גאנצ
געשען און עס.

צייט געזאגט און

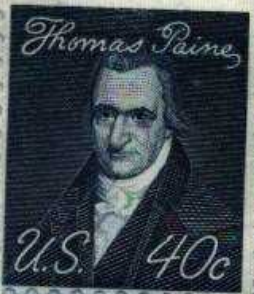
עס איז.

© 1911

געמינט ניש ווייליג צעמאך זאכן... ביי די פריגע זאך זי איז געוואן אקטיוו
 טראג... ווען איך דארף דאס צוהילן זאלן שווערן אין אגענדעס. ווערט זיך זיך
 זיכער ווערן געהאלטן... זיך וויסן אפיציעל ניש צו הילפן זאלן מיט אסאך אסאך...
 ווען זיך האב ווייך געשריבן ווען וואנעמאס יעדן, אזוי דאס אלץ ווען די
 ברעטע וואס איז געשטאנען ווען וואנעמאס יעדן... די ברעטע איז צוון
 געשטאנען דעם זעלבען וועג זיך זיין טויט, אס צעמאך געוואן צו צעמאך
 געהילפן צוויי ברעטע צו צעמאך, די הויך פון דער זעלבער
 ביי זייער, ווען געדורכט מיט שווערן פארעם, איך וועל זיך שיקן דעם
 וואס צו פון די ברעטע און דעם ברעט... וואס אס איז מיט אייכטע
 צו דעמאנטן זיך דעם נאכט, ווען מיט אייכטע פון דעם ברעטע, ווען
 פון דער זעלבער... ווען דעם ברעטע האב איך מער מאל געזען ווען
 די זעלבער... די זעלבער פון באכטע און געווען ניש צו צעמאך, נאר זי
 צעמאך דעמאנטן... ווען זענען באכטע האט אביזאנדענע מיטלעך
 אס ווען מיט שווער צו אביזאנדענע די באכטע און אביזאנדענע, אביזאנדענע
 ווען ווען האט דאס אביזאנדענע ניש וואס באזעצט ביי דער שפראך
 זען ווען דאס באזעצטן רובעט... איז פראגע איך ווען האט מען און
 מיכאעלס געזען דעם ווערט ווען מענטשן פארען זען "צוואנציג",
 אביזאנדענע מענטשן פארען ווען דעם ווערט "צוואנציג", ווען דאס
 איז פאר זיין געווען אייכטע זענען פארען...
 איך האט זיין פארען פארען די געזעצט זענען פארען און מיכאעלס. איך
 דאס האט פארען זיין זיין די וואנעמאס ווען ווען אס מיט זיין
 איהן צו ווען. איך הויך ווען מיט ווען זיך זיך איסאך זיך שרעקן קיך
 ווען ווען פארען היין מיכאעלס. די זיין ווען ווען איך איך אסאך
 געזען און דער ווערט... און זענען דעווען ווען איך איך אסאך
 ווען דעם פארען, מיכאעלס פארען זען "פראגע"

נאך אסאך מיין העלפן דאן ווען פאר די טעג...
 מיט דעם גרעסטן דין איך
 דעכט צו.
 פיינע אלעוין

Philip Alwin
612-D Cobblestone Circle
Glenview, IL 60025 U.S.A.



MR.
H. D. KAE
CAE FADOC FARM
ROWEN
COUNTY GWYNEDD
WALES LL32 8YP.
BRITAIN

Handwritten signature

Handwritten signature

דערשינען נייער באַנד „אָקספּאָרדער ייִדיש“

נאַטור.
קולטור געשיכטע - שמואל היילע:
הלכהשע אסמכתות פאר אויפהיטן
אידיש ביי פרומע אידן; לעאָנאַרד
פראַגער: דער לאַנדאַנער פאַרלעגער
מ. יוסף; קלמן קאוול: סעקס רפואות
אין אַ פּנקס פון 19טן יאָרהונדערט;
לייזער ראָן: „כשרע קאַרטן“ פון מיטן
19טן יאָרהונדערט.

זכרונות - בלומקע קאַץ: מיין
לערער מאַקס וויינרייך; אברהם
קאַרפינאוויטש: זכרונות פון ווילנער
אידישן פּאַלקס־טעאַטער.

אבידות - שלמה בירנבוים; י. א.
ליסקי; דב סדן; לייב פוקס; מעינקע
קאַץ.

דער אַדרעס פון דער רעדאַקציע:

OKSFORDER YIDISH

Oxford Centre
for Hebrew Studies

45 St Giles

Oxford OX1 3LW, ENGLAND

Tel: (011 44 865) 311030

” ” ” 511869

Fax: (011 44 865) 311791

עס איז דערשינען דער באַנד „אָקס־
פּאָרדער ייִדיש“ פאַר 1991. „אָקספּ־
אַרדער ייִדיש“ איז דער אַקאַדעמ־
שער יאַרבוך וואָס ווערט רעדאַקטירט
און צונויפגעשטעלט ביי דער אידיש־
אַפטיילונג אויפן אָקספּאָרדער אונ־
ווערזיטעט אין ענגלאַנד. עס דער־
שיינט אינגאַנצן אויף אידיש. דער
באַנד האָט פּאַלגנדיקן אינהאַלט:
אַריינפיר־וואָרט: ביי איין טיש.

געשיכטע פון אידיש - י. בראַל:
טשאַטשקיס, עגנון און די עטימאָ־
לאַגיע פון „שיבוש“; הירשע־דוד
קאַץ: דער סעמיטישער חלק אין
אידיש, אַ ירושה פון קדמונים.

פּאַלקלאָר - יאַסמינקע דאָלינג:
„איין שיין מעשה“ און די מקורות פון
אידישע פּאַלקס־מעשיות; מאַגדאַלענאַ
פּיראַזשינסקאַ: אידישע און פּוילישע
שפּריכווערטער.

מאַדערנע ליטעראַטור - מיכל גיא:
זשאַנערישע יסודות ביי באַשעוויסן;
מעינקע קאַץ: פאַרם אין פּאַעזיע און

לייט און אומגעגנט